Annual Report of the Director of Child and Family Services

2001 2002

Northwest Territories Health and Social Services

A MESSAGE FROM THE DIRECTOR OF CHILD AND FAMILY SERVICES

In accordance with the requirements of the *Child and Family Services Act*, I am pleased to present the Annual Report of the Director of Child and Family Services for the period April 1, 2001 to March 31, 2002.

It has been an exciting year of advances and growth in practice under the *Child and Family Services Act*. A review of the data indicates that the *Act's* focus on prevention in the best interests of the child is being realized in system practice. Over the years since the implementation of the Act in 1998, data has shown that the use of voluntary status has increased by 23.5 percent and services being delivered in the family home have increased by 31 percent from March 31, 1998 to March 31,2002. Both these indicators are correlated closely to the prevention focus of the *Act*.

In 2001/02, nearly half of all children who received services in response to requests from families were served outside of the court system through agreements provided for in the *Act*. The vast majority (82 percent) of children received services in their home communities. The number of children receiving services in their homes continues to increase, with 35 percent of children receiving services in their homes in 2001/02, a considerable improvement since 1998 when only four percent of children received services in their own homes.

In May 2000, the Child Welfare League of Canada completed the report *It Takes a Community* after a comprehensive review of child welfare services in the NWT. The Department's response to this report was a three-year Action Plan. In 2001/02, the actions and investments completed under this plan included enhanced training and the addition of 10 new Community Social Service Workers.

Accountability is an important function of government programs. To continue to provide quality child welfare services, it is vital to enter and access accurate information about the services that are being offered. In 2001/02, Community Social Service Workers were able, for the first time, to enter data into the Child and Family Services Information System. This is a major step in ensuring that the information is accurate and accessible for service development and assessment.

There are many individuals and groups who are part of our system and are involved in the support of NWT children in care. I wish to take this opportunity to thank all of you for your hard work and dedication to this task.

Respectfully submitted,

Dana Heide
Director, Child and Family Services

TABLE OF CONTENTS

Introduction 1
Number of Children in Canada and the NWT 1
The *Child and Family Services Act*: A Brief Overview 3
Review by the Child Welfare League of Canada 4
Child and Family Services Information System 4
Services for Children and their Families 9
Adoptions 11
Definitions 15

LIST OF FIGURES

Figure 1a – Estimated Population 2001 2
Figure 1b – Estimated Population 2002 2
Figure 2 – Population Estimated Northwest Territories 3
Figure 3 – Comparison of Community Reports and Child Protection Investigations Initiated in 2001/02 6
Figure 4 – Community Reports and Investigation Reports by Community 7
Figure 5 – The Top Ten Primary Reasons for Referral from Community Reports during 2001/02 8
Figure 6 – Two One-Day Snapshots of Children Receiving Services under the *Child and Family Services Act* 9
Figure 7 – Location of Children Receiving Services 10
Figure 8 – Departmental and Private Adoptions Over the Last Five Years 13
Figure 9 – Custom Adoptions by Fiscal Year Since 1997/98 14

106-00612/

INTRODUCTION

The Report of the Director of Child and Family Services for the fiscal year 2001/2002 presents NWT statistics for the following areas:

- Activities under the *Child and Family Services Act*.
- Activities under the *Adoption Act*.

NUMBER OF CHILDREN IN CANADA AND THE NWT

On July 1, 2002, 30.7 percent of the population of the NWT was 17 years of age or younger, a slight decrease from 2001 when 31.3 percent of the population was under 17.

The percentage of children 17 and under is at least five percent higher in the NWT than any Canadian province. Only Nunavut has a higher percentage of children (See *Figures 1a, 1b* and *2*). These statistics show that the GNWT needs to place a high priority on the health and well-being of children by investing in resources for this age group and their families.

Research in child and youth development indicates that prevention and health/social promotion at an early age, especially the first 5 years of life, can improve health and social outcomes in adult life. Early identification of health and social issues, along with early intervention, may make the greatest impact on quality of life. This is also the most economical approach to ensuring a good quality of life.

Confidentiality

The Northwest Territories law requires safeguarding the confidentiality of information that is reported through the *Child and Family Services Act*. Data in this report is presented in such a way as to prevent the identification of individual children, youth and families. Therefore, all aggregated data of five or less is not reported.

Cautions on Interpretation

The validity of rates depends upon the completeness of child and family information reporting and on the accuracy of service population estimates. Service data in this report is based on a single day count of the number of children and youth receiving services under the *Child and Family Services Act*. Any data, which was not entered at the date of the count, will be included in future reports. Rates of events are subject to periodic revision to reflect quality assurance activities in the data. For these reasons, rates in this report may not necessarily correspond with other information covering this period.

Many of the rates are based upon small numbers, and therefore have a large degree of associated validity. In particular, the number of services or cases will drop sharply as the data is further categorized by status, placement or community type. This will result in even further imprecision for the smallest groups. When examining the rate, the reader is cautioned to take into account the number of cases on which the rate is based.

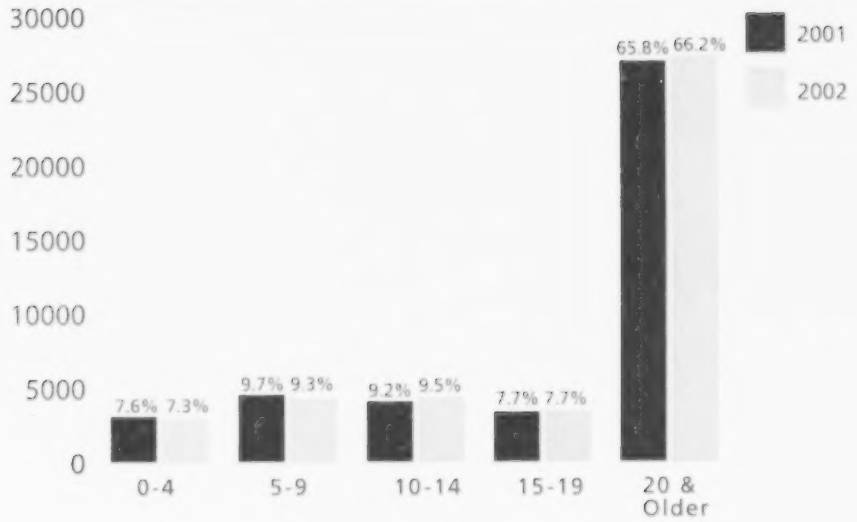
Figure 1a Estimated Population Aged 17 and Under as at July 1, Canada, Provinces & Territories, 2001

	Total Population	Aged 17& Under	% of Total Aged 17 & Under
Canada	31,110,565	7,090,396	22.8
Newfoundland & Labrador	533,816	114,097	21.4
Prince Edward Island	138,904	33,053	23.3
Nova Scotia	942,884	206,459	21.9
New Brunswick	755,953	163,692	21.7
Quebec	7,417,732	1,581,839	21.3
Ontario	11,894,863	2,755,205	23.2
Manitoba	1,149,118	287,851	25.0
Saskatchewan	1,017,087	263,048	25.9
Alberta	3,059,107	762,540	24.9
British Columbia	4,101,579	890,005	21.7
Yukon	30,181	7,665	25.4
Northwest Territories	41,226	12,886	31.3
Nunavut	28,115	12,056	42.9

Figure 1b Estimated Population Aged 17 and Under as at July 1, Canada, Provinces & Territories, 2002

	Total Population	Aged 17& Under	% of Total Aged 17 & Under
Canada	31,413,990	7,057,074	22.5
Newfoundland & Labrador	531,595	110,775	20.8
Prince Edward Island	139,913	32,652	23.3
Nova Scotia	944,765	202,724	21.5
New Brunswick	756,652	160,950	21.3
Quebec	7,455,208	1,566,339	21.0
Ontario	12,068,301	2,763,114	22.9
Manitoba	1,150,848	285,857	24.8
Saskatchewan	1,011,808	258,340	25.5
Alberta	3,113,586	762,914	24.5
British Columbia	4,141,272	881,101	21.3
Yukon	29,924	7,321	24.5
Northwest Territories	41,403	12,721	30.7
Nunavut	28,715	12,266	42.7

Figure 2 Population Estimates by Age Group
Northwest Territories 2001 and 2002



THE CHILD AND FAMILY SERVICES ACT: A BRIEF OVERVIEW

The *Child and Family Services Act*, which was enacted on October 30, 1998, established legal responsibilities and standards to ensure the protection of children in the NWT. This *Act* was developed to better reflect the important roles played by the individual, family and community in ensuring the health and safety of children.

The *Child and Family Services Act* changed the definition of a child in need of protection from a person up to the age of 18, to a person under the age of 16. The Act requires anyone who believes that a child may be in need of protection to immediately report the information to a community social service worker (CSSW) or another authorized person, such as a peace officer in the community.

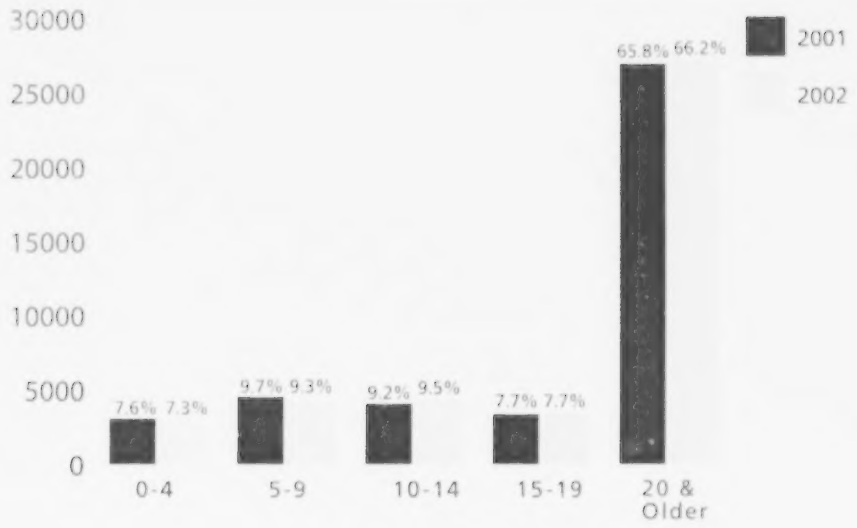
The *Act* provides community social services workers (CSSW) with the authority to work with families who request assistance for their child. The *Act* also provides a way for youth to receive assistance. (See *Voluntary Services Agreements and Support Services Agreements in the Definitions section.*)

The *Act* provides family-based options as an alternative to court orders for resolving child protection concerns. This process encourages extended family and concerned community members to work with the child, the family and the community social service worker to come up with a plan that resolves protection issues affecting the child or children and their family. (See *Plan of Care Agreements in the Definitions section.*)

The *Act* provides the authority for communities who wish to take a greater responsibility for ensuring the health and safety of their children, to enter into agreements with the Minister of Health and Social Services to establish Child and Family Service Committees. This gives communities more involvement in the administration of child and family services.

	Total Population	Aged 17& Under	% of Total Aged 17 & Under
Canada	31,110,565	7,090.396	22.8
Newfoundland & Labrador	533,816	114,097	21.4
Prince Edward Island	138,904	33,053	23.3
Nova Scotia	942,884	206,459	21.9
New Brunswick	755,953	163,692	21.7
Quebec	7,417,732	1,581,839	21.3
Ontario	11,894,863	2,755,205	23.2
Manitoba	1,149,118	287,851	25.0
Saskatchewan	1,017,087	263,048	25.9
Alberta	3,059,107	762,540	24.9
British Columbia	4,101,579	890,005	21.7
Yukon	30,181	7,665	25.4
Northwest Territories	41,226	12,886	31.3
Nunavut	28,115	12,056	42.9

	Total Population	Aged 17& Under	% of Total Aged 17 & Under
Canada	31,413,990	7,057,074	22.5
Newfoundland & Labrador	531,595	110,775	20.8
Prince Edward Island	139,913	32,652	23.3
Nova Scotia	944,765	202,724	21.5
New Brunswick	756,652	160,950	21.3
Quebec	7,455,208	1,566,339	21.0
Ontario	12,068,301	2,763,114	22.9
Manitoba	1,150,848	285,857	24.8
Saskatchewan	1,011,808	258,340	25.5
Alberta	3,113,586	762,914	24.5
British Columbia	4,141,272	881,101	21.3
Yukon	29,924	7,321	24.5
Northwest Territories	41,403	12,721	30.7
Nunavut	28,715	12,266	42.7



The *Child and Family Services Act*, which was enacted on October 30, 1998, established legal responsibilities and standards to ensure the protection of children in the NWT. This *Act* was developed to better reflect the important roles played by the individual, family and community in ensuring the health and safety of children.

The *Child and Family Services Act* changed the definition of a child in need of protection from a person up to the age of 18, to a person under the age of 16. The Act requires anyone who believes that a child may be in need of protection to immediately report the information to a community social service worker (CSSW) or another authorized person, such as a peace officer in the community.

The *Act* provides community social services workers (CSSW) with the authority to work with families who request assistance for their child. The *Act* also provides a way for youth to receive assistance. (See *Voluntary Services Agreements and Support Services Agreements in the Definitions section.*)

The *Act* provides family-based options as an alternative to court orders for resolving child protection concerns. This process encourages extended family and concerned community members to work with the child, the family and the community social service worker to come up with a plan that resolves protection issues affecting the child or children and their family. (See *Plan of Care Agreements in the Definitions section.*)

The *Act* provides the authority for communities who wish to take a greater responsibility for ensuring the health and safety of their children, to enter into agreements with the Minister of Health and Social Services to establish Child and Family Service Committees. This gives communities more involvement in the administration of child and family services.

REVIEW BY THE CHILD WELFARE LEAGUE OF CANADA

In December 1999, the Department of Health and Social Services contracted the Child Welfare League of Canada (CWLC) to do a comprehensive review of the child welfare services across the Northwest Territories. In May 2000, the CWLC provided the Department with its observations and recommendations in the report *It Takes a Community*.

The report confirmed the Department's assessment of system-wide capacity issues and has assisted the Department in establishing critical areas of improvement for the well-being and safety of children in the Northwest Territories.

Recommendations from *It Takes a Community* were used by the Department to assist in the development of a three-year action plan that addresses the issues of human resources, information and system management, training and program development and delivery.

The following activities took place in 2001/02 as a result of the Action Plan:

- Additional community social service workers were hired.
- *The Competency-Based In-Service Training for Child Welfare Workers*, developed by the Child Welfare League of America in collaboration with the Institute for Human Resources, was offered to community social service workers.
- The *Looking After Children Assessment and Action Records* was piloted.
- Community social service workers continued to be provided with support assistance and on-site training in the use of the Child and Family Services Information System, the electronic child and family services data system for the Northwest Territories.

In the next year the Department plans to continue to action the recommendations found in the report *It Takes a Community*.

COMMUNITY CHILD AND FAMILY SERVICE COMMITTEES

The Minister may delegate authority and responsibility for any matter set out in the *Child and Family Services Act* to a community through an agreement with a community corporation or a not for profit corporate body of an aboriginal organization. These agreements permit greater community involvement in the delivery of child protection services. The Department and Authorities will be working with interested communities/organizations to establish these agreements.

CHILD AND FAMILY SERVICES INFORMATION SYSTEM

The Child and Family Services Information System (CFIS) is a computerized data based information system that was implemented in 2000/01. It is used by community social service workers throughout the NWT to keep track of information on children and families that are receiving services provided through the *Child and Family Services Act*. The fiscal year 2001/02 was the first year of CFIS operation where the majority of data was entered by community social service workers who operated the system from their community offices.

In 2001/02, the Department continued to support the implementation of the CFIS application in the following ways:

- By continuing to enter historical information on the activities of the Child and Family Services program dating back to April 1, 2000.
- The Departmental CFIS team continued to carry out site visits in the communities to ensure the application was fully functional and to supplement community social service workers' training in the use of the program.
- By maintaining a telephone Help-desk dedicated to application support for community social service workers when required.

Centralized training on CFIS continued but was modified to reflect the needs of a new training population, the recently hired community social service workers. CFIS training was paired with Child and Family Services Statutory Training to increase the effectiveness and time efficiency of the delivery of this information to new community social service workers.

How is Information Gathered?

When a child is referred to a community social service worker under the *Child and Family Services Act*, workers complete a community report with information such as reasons for concern, name and age of the child(ren), and a brief analysis. Depending on the conclusions of the analysis of the community report, a more detailed investigation may take place, including a visit to the home and/or interview of the child. While occasionally there may be no further action required after an investigation is initiated, it may also lead to a voluntary services agreement, a support services agreement, a plan of care agreement, or apprehension. Apprehensions can lead to a further set of outcomes such as a plan of care agreement, a court order, or dismissal of the case. (See *definitions of these terms in the Definitions section.*)

Number of Community Report and Child Protection Investigations Initiated

In 2001/02, the number of community reports increased by about 10 percent over 2000/01, while the number of child protection investigations initiated increased by only about five percent. In 2001/02, about 68 percent of Community Reports advanced to the investigation stage, while about 72 percent of community reports advanced to the investigation stage in 2000/01. (See *Figure 3*) The increase in the number of community reports in 2001/02 may be attributed to more accurate reporting into the CFIS.

Figure 3 Comparison of Community Reports and Child Protection Investigations Initiated in 2000/01 and 20001/02

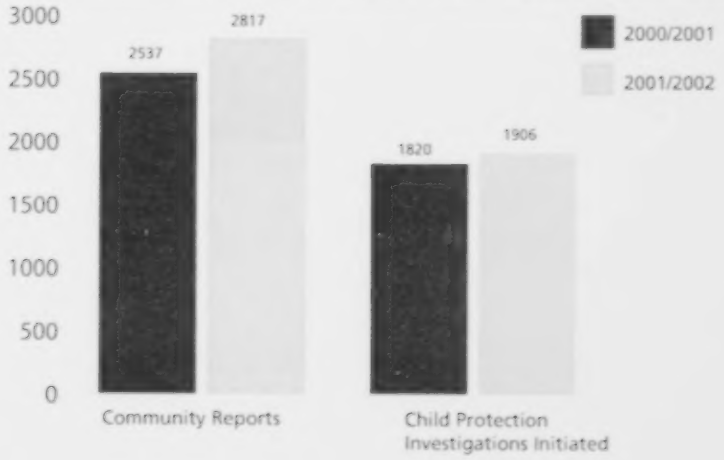
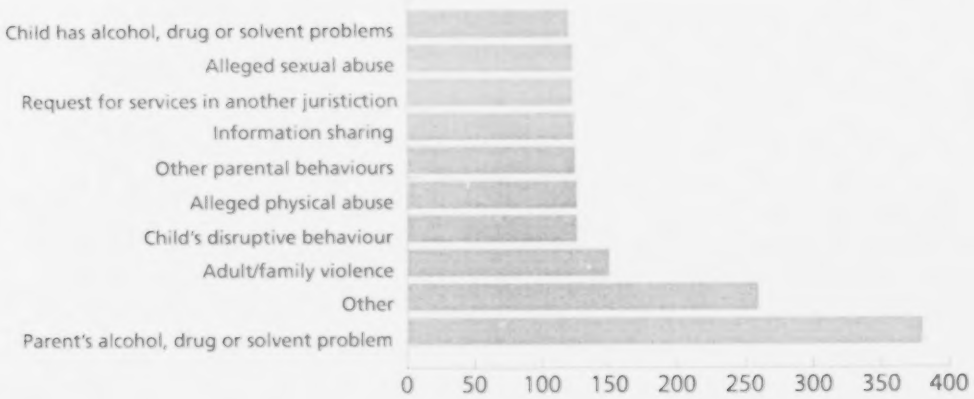


Figure 4 Community Reports and Investigation Reports by Community

	Fiscal 01/02 Community Report	Fiscal 01/02 Child Protection Investigation Initiated	Population 2001 Census
Deh Cho HSS Authority			
Fort Liard	65	57	530
Fort Providence	19	15	753
Fort Simpson	119	92	1163
Jean Marie River	0	0	50
Kakiska	0	0	40
Nahanni Butte	9	7	107
Tout Lake	0	0	70
Wrigley	23	20	165
TOTALS:	**235**	**191**	**2878**
Dogrib Community Services Board			
Gameti	6	0	274
Rae/Edzo	235	169	1552
Wekweti	0	0	131
Wha Ti	39	26	453
TOTALS:	**280**	**195**	**2410**
Hay River HSS Authority			
Enterprise	0	0	61
Hay River	251	202	3510
TOTALS:	**251**	**202**	**3571**
Hay River HSS Authority			
Fort Smith	114	93	2185
TOTALS:	**114**	**93**	**2185**
Inuvik Regional HSS Authority			
Aklavik	72	27	632
Fort MacPherson	85	77	761
Holman	0	0	398
Inuvik	337	207	2894
Paulatuk	22	8	286
Sachs Harbour	0	0	114
Tsiigehtchic	13	10	195
Tuktoyaktuk	112	93	930
TOTALS:	**641**	**422**	**6210**
Sahtu HSS Authority			
Colville Lake	0	0	102
Deline	58	42	536
Fort Good Hope	39	27	549
Norman Wells	11	8	666
Tulita	7	0	473
TOTALS:	**115**	**77**	**2326**
Yellowknife HSS Authority			
Dettah	0	0	182
Fort Resolution	21	13	525
Lutsel'ke	13	11	248
Yellowknife	1103	657	16541
TOTALS	**1143**	**681**	**17496**
NWT Totals:	**2773**	**1861**	**37634**

Figure 5 The Top Ten Primary Reasons for Referral from Community Reports during 2001 and 2002



Community Reports and Child Protection Investigations Initiated in each community

When comparing the number of community reports and child protection investigations initiated in each community to the size of the population, the communities with the highest incidence of reports were Aklavik, Deline, Fort Liard, Fort Simpson, Wrigley, Fort McPherson, Inuvik, Rae/Edzo, and Tuktoyaktuk. (See *Figure 4*)

Primary Reasons for Referrals for Community Reports

The CFIS information system indicates that the major reasons for referral of children during 2001/2002 were: (See *Figure 5*)

- Alcohol and drug problems on the part of the parents.
- Adult/family violence.
- A child's disruptive behaviour.
- Alleged physical abuse.

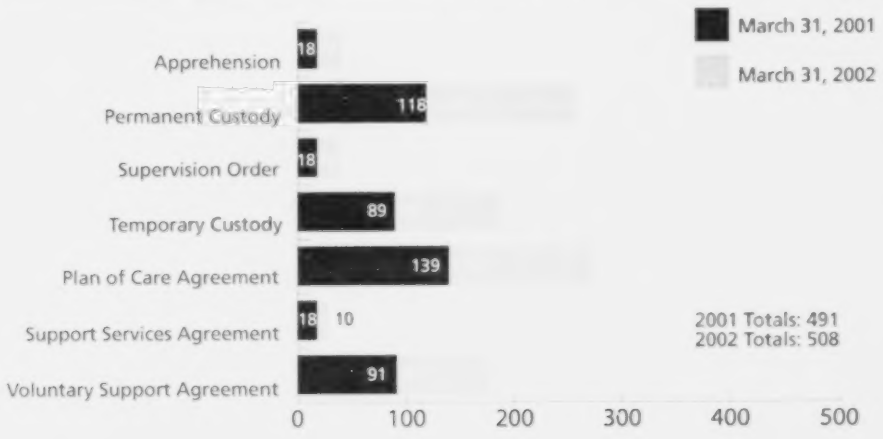
Data on the Number of Children Receiving Services

Data for a given day in time on the number of children receiving services is summarized as a "snapshot." Snapshots can provide useful benchmarks in service delivery over time but do not indicate the workload of a Health and Social Services Authority/Board or a CSSW, nor does it indicate the total number of children who received services in a given year.

The *Child and Family Services Act* provides for community social service workers to use early intervention strategies and enter into agreements with families. In particular, the *Act* provides community and family agreements to offer services and supports to protect children. On March 31, 2002, 508 children received services, slightly more than the same day the previous year when 491 children received services on that same date. (See *Figure 6*) However, the number of children

receiving services through a court order on March 31, 2002 (apprehension, temporary custody order, and permanent custody order) shows a change of 5 percent higher than the number of children receiving services through a family-based agreement (plan of care agreement, voluntary support services agreement and, support services agreement). This compares with an almost 50-50 split on that day the previous year. The difference could be attributed to the daily fluctuations in the types of service, or to improved reporting in the CFIS system.

Figure 6 Two One-Day Snapshots of Children Receiving Services under the *Child And Family Services Act*



Total Children Receiving Services in a Fiscal Year

During 2001/02, 974 children received services, compared to 825 in 2000/01. The increase in the number of different children receiving services could be due to the "agreements" that are reached with parents as well as the ongoing training of community social service workers in how to provide services in the home and/or home community.

Location of Services

The majority (82 percent) of children who received services in 2001/02 received them in their home community. In addition, the number of children receiving services in their own homes continues to increase. (See *Figure 7*) In 2001/02, 35 percent received services in their homes, compared to 26 percent who received services in their homes in 2000/01. This figure has risen steadily since 1998 when only four percent of children received services in their own homes.

receiving services through a court order on March 31, 2002 (apprehension, temporary custody order, and permanent custody order) shows a change of 5 percent higher than the number of children receiving services through a family-based agreement (plan of care agreement, voluntary support services agreement and, support services agreement). This compares with an almost 50-50 split on that day the previous year. The difference could be attributed to the daily fluctuations in the types of service, or to improved reporting in the CFIS system.

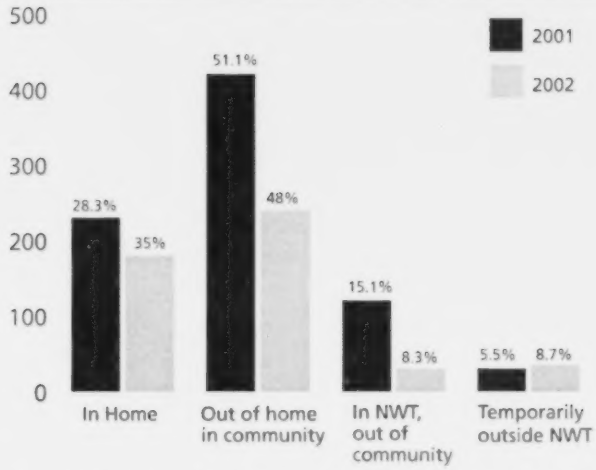
Total Children Receiving Services in a Fiscal Year

During 2001/02, 974 children received services, compared to 825 in 2000/01. The increase in the number of different children receiving services could be due to the "agreements" that are reached with parents as well as the ongoing training of community social service workers in how to provide services in the home and/or home community.

Location of Services

The majority (82 percent) of children who received services in 2001/02 received them in their home community. In addition, the number of children receiving services in their own homes continues to increase. (See *Figure 7*) In 2001/02, 35 percent received services in their homes, compared to 26 percent who received services in their homes in 2000/01. This figure has risen steadily since 1998 when only four percent of children received services in their own homes.

Figure 7 Location of Children Receiving Services



SERVICES FOR CHILDREN AND THEIR FAMILIES

The *Child and Family Services Act* not only promotes early intervention and prevention but also directs that services should be provided in the child's home or as close to the child's home and community as possible. Under the *Act*, services to support and assist children and families may include but are not limited to counseling, respite care, drug or alcohol rehabilitation, and/or services to assist the family to deal with the illness of a child.

In order for services to be provided to a child and/or family under the *Child and Family Services Act* there needs to be either a court order and/or an agreement with the parent or caregiver.

The services mentioned above may take place while a child is in the parental home, an extended family member's home, a provisional foster home, a regular foster home, a group home or a treatment centre. In some cases, the location of the living arrangements may be outside of a child's community, in another part of the NWT or in another province or territory.

Foster Care Services

The foster care program in the NWT provides alternative living arrangements for children who cannot live with their custodial parent. Health and Social Services Authorities/Boards deliver the foster care program under the direction of the Director of Child and Family Services. The program is delivered in accordance with the *Child and Family Services Act* and the regulations, policies and procedures as set out and monitored by the Department of Health and Social Services.

There are two types of foster homes in the NWT: regular approved foster homes and provisional/extended foster family homes. All foster homes must be approved by the Director of Child and Family Services.

Regular approved foster homes provide care to any child or youth who requires placement services. Although there are no official specialized foster homes in the NWT, there are several regular foster homes that provide special services for children with medical conditions.

Provisional/extended foster family homes care for specific children or youth that have a known positive relationship with the foster family either by kinship or family relationship. These homes are opened for a specific child and closed when the child leaves.

When a child has highly specialized needs that cannot be met in the north, the Department of Health and Social Services will contract for the services of specialized foster homes that are located outside of the Northwest Territories.

The NWT had approximately 160 active foster homes during fiscal year 2001/02. In 2001-02, the number of children receiving foster care services during the year totaled over 800.

The largest increase in the usage of the foster care program relates to children in permanent custody. Children who are placed in foster care under a permanent custody order are not expected to leave care until they reach the age of 16, but the order may be extended until their 19th birthday. There were 104 children in permanent custody on March 31, 2000 and 131 children in permanent custody on September 30, 2001. This is an increase of approximately 21 percent.

Group Homes

Group homes are usually for children who require more services than a regular foster home can provide.

Treatment Centres

The NWT has two children's residential treatment centres: Trailcross, which is located in Fort Smith, and the Territorial Treatment Centre (TTC), located in Yellowknife. Trailcross serves children aged 13 to 15 while TTC serves children under 13. Both facilities specialize in providing services for children/youth who present moderate to severe behavioural, emotional, psychological or psychiatric disturbances.

Children with these disturbances pose significant danger to themselves, other children or caregivers in uncontrolled environments. Treatment centres are controlled environments and are better able to manage and treat children or youth with these severe disturbances than foster or group homes. Treatment centres increase the chance for successful treatment and reduce the risk to children and others.

In 2001/02, Trailcross continued to operate out of an alternative location while renovations continued on the original facility. Bed capacity in the alternate space was set at a maximum of three beds. The program served a total of six youth over the year.

The program at the Territorial Treatment Centre served a total of 14 individual children and youth in 2001/02.

Southern Placements

Southern treatment centres provide services for children who present severe behavioural, emotional, psychological or psychiatric disturbances. All children currently in southern treatment facilities have been referred south because their needs are so severe and/or specialized that they cannot be met in the NWT.

A total of 35 children from the NWT were in southern placement as of March 31, 2002, up from 20 who were in southern placement in 2001.

ADOPTIONS

Adoption is the social, emotional and legal process through which children who will not be raised by their birth parents become full and permanent legal members of another family. Decisions concerning the adoption of children are made in accordance with the best interest of children, recognizing that different cultural values and practices must be respected in making those decisions.

The NWT laws pertinent to adoption include the *Child & Family Services Act*, the *NWT Adoption Act*, the *Intercountry Adoptions (Hague Convention) Act*, and the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act (ACARA)*. In addition, the provincial/territorial protocol on children and families moving between provinces and territories applies to those adoptions that cross provincial/territorial borders.

The *NWT Adoption Act*, which came into effect in 1998, created an open record system. This means that at the age of majority an adoptee and/or birth family may have access to their adoptions record if their adoption occurred after November 1, 1998. The *Act* also established a formal adoption registry to store adoption information. Other highlights of the *NWT Adoption Act* include:

- A child cannot be placed for adoption without an approved pre-placement report.
- Children ages 12 and older must consent to their adoption.
- Out-of-territory adoptions are regulated.
- Birth parents may be provided access after an adoption order is made.
- Financial assistance is available to assist special needs children and their adopting families.

The *NWT Adoption Act* was amended in November 2000 to create a Deputy Director of Adoptions as well as a Deputy Registrar of the Adoption Registry. The *Act* was amended again in June 2002 to change the definition of "spouse" to allow same-sex couples to adopt.

There are six different types of adoptions: departmental, interprovincial, private, step-parent, intercountry, and aboriginal custom adoption. The *NWT Adoption Act* governs departmental, interprovincial, intercountry, private and step-parent adoption. The *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act* governs custom adoption.

Departmental Adoptions

A departmental adoption occurs when the child being adopted is in the permanent custody of the Director of Child and Family Services.

Before the child may be placed into an adoptive home, the Director of Adoptions must approve the home. An adoption worker is appointed under the *NWT Adoption Act* to carry out the work leading to approval. The adoption worker is responsible for preparing a pre-placement report. This is a process that enables the adoption worker to assess the relationships and dynamics of the prospective adoptive home, including the applicant's capacity to parent a child through adoption.

Adoption workers provide information on the types of adoption, when consent can be taken or revoked, the effect of an adoption order, and the adoptions registry. They also obtain consent to contact the relevant aboriginal organization and to obtain personal histories on the birth family.

Once the adoption worker has completed the report, it is the responsibility of the Director of Adoptions to approve the adoption. The Director of Adoptions must approve all departmental placements.

Private Adoptions

Private adoption occurs when the child to be adopted is not in the care of the Director of Child and Family Services. The birth parent chooses the adoptive family. Private adoption matters are regulated to protect the interests of all parties, and require the approval of the Director of Adoptions.

An adoption worker must be involved to provide information on the types of adoption, when consent can be taken or revoked, the effect of an adoption order, and explanations of the adoptions registry. They also obtain consent to contact the relevant aboriginal organization and to obtain personal histories on the birth family. Social workers may also be involved in providing initial services to the birth family.

A pre-placement report must be completed by the adoption worker and approved by the Director of Adoptions before the child may be placed into the new home. The adoption worker is also required to complete a final progress report (family union report) 6 months following the placement.

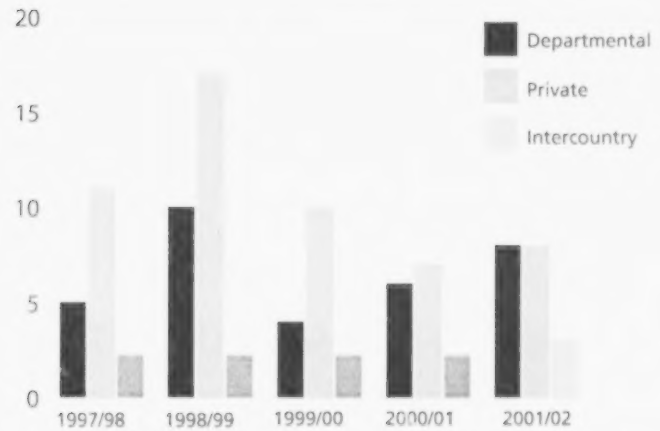
Intercountry Adoptions

Intercountry adoptions occur when the child being adopted resides outside of Canada. Intercountry adoptions are regulated by the *NWT Adoption Act* and *Intercountry Adoption Act (Hague Convention)*.

Adoption Workers are required to prepare pre-placement reports for the prospective adoptive applicants, and the Director of Adoptions must approve the applicant to receive a child for the purpose of adoption.

Number of Children that have been Adopted

Figure 8 Departmental and Private Adoptions over the last five years



*In 200/01 Five out of six Departmental Adoptions were subsidized.
**In 2001/02 One out of eight Departmental Adoptions were subsidized.
***Data for Intercountry Adoption is not available for the years proceeding 2001/02.

Step-parent Adoption

Step-parent adoption occurs when a non-biological parent wishes to adopt the child(ren) of his/her spouse. An adoption worker is required to complete a family union report, recommending to the Director of Adoptions that the adoption proceed.

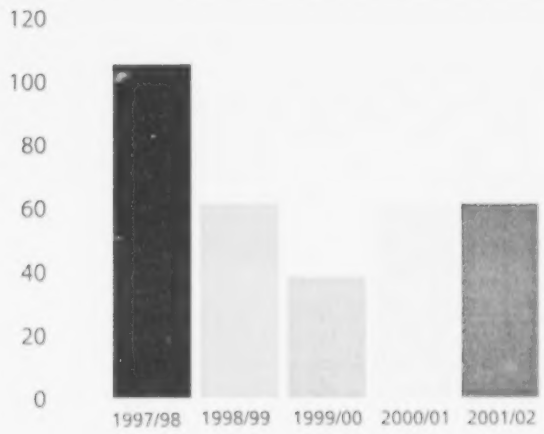
Interprovincial Adoptions

Interprovincial adoptions are child-in-care adoptions, and refer to children moving into or out of the Northwest Territories. In these cases, both the laws of the originating and receiving jurisdictions apply, as does the *Provincial/Territorial Protocol on Children and Families Moving between Provinces and Territories*.

Aboriginal Custom Adoptions

Custom adoption is the recognition of an adoption that has occurred in accordance with aboriginal custom validated by the Adoption Commissioner and is a privately arranged adoption between two consenting Aboriginal families. The Minister of Health & Social Services appoints Aboriginal custom adoption commissioners upon recommendation for Aboriginal custom commissioners. A custom adoption is deemed to have taken place at the time of placement. Aboriginal Custom Adoption Commissioners are appointed for three years. This term may be renewed upon recommendation from the local authority (i.e. band council) that first nominated them.

Figure 9 Custom Adoptions by Fiscal Year since 1997 and 1998



Adoption Act Training

In order to perform the duties of an adoption worker, staff needs to undergo statutory training to develop an understanding of the *NWT Adoption Act*. If successful in this training, they will be appointed as adoption workers to perform duties under the Act or duties assigned by the Director of Adoptions.

One statutory adoption worker training session was held in Yellowknife during the 2001/02 fiscal year. This session resulted in the appointment of 7 new adoption workers. By year-end, there were a total of 34 Adoption Workers in the Northwest Territories.

In February 2002, the Department contracted a search-and-reunion consultant from Edmonton to give a presentation on adoption search-and-reunion. This two-hour presentation was provided to staff within the Protective Services Unit, the Yellowknife Authority, and the general public. A total of 50 people participated.

Topics included:

- Adoption as a life-long process.
- Issues for birth parents.
- Issues for adoptive parents.
- Issues for adopted people.
- Difficulties in reunions.
- Search techniques.

Aboriginal Custom Adoption Recognition Act – Program Support

Since the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act* came into effect in 1995, adoptions commissioners had not been provided an opportunity to meet in a forum to discuss any issues or concerns in their role as adoption commissioners. During 2001/02, the Department hosted two workshops to enable the commissioners, adoptions staff, the court and Vital Statistics to discuss the roles of the parties involved, and to raise any issues or concerns. Nine adoption commissioners participated. At the end of 2001/02 there were 14 adoptions commissioners in the NWT. The main issues which commissioners identified were:

- A need for more Adoption Commissioners in the NWT.
- A need to keep the Adoption Commissioners' lists updated to enable commissioners to communicate with one another.

Adoption – Administration

Other activities carried out by the Adoptions Unit in 2001/02 included:

- Development and distribution of amendments to Adoption Worker Manual.
- Development and distribution of a handbook for Adoption Commissioners.
- Development and distribution of a custom adoption information pamphlet, and the microfiche of 5,000 sealed adoption records.

Registries

The Adoptions staff are responsible for the coordination and management of several registries. These include registries of children available for adoption, approved adoptive families and a registry of completed adoptions under the *Child Welfare Act*, the *NWT Adoption Act*, and the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*.

The registry of adoptions completed under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act* and the *NWT Adoption Act, 1998* is a list of open record adoptions. This means that consent of the parties involved in the adoption is not required before the information may be released. An application for registry information is required to establish entitlement to the information requested.

The Registry of Adoptions completed under the *Child Welfare Act 1988* are closed adoptions. This means that consent of the parties involved in the adoption is required before the Registrar may release information from the adoption record. A formal application for registry information must be completed and sent to the Registrar of Adoptions.

Number of Requests for Searches

In 2000/2001 there were 20 requests for information from the registry of closed and open adoptions combined. In 2001/2002, 26 requests for information were received.

Most requests for adoption registry information begin with a request for a copy of an adoption order or for non-identifying information of birth parents. Often, once information is received, the applicant returns to the registry requesting further information, such as a search for a birth parent/relative.

DEFINITIONS

Age of Majority

Every person who attains the age of 19 years attains the age of majority, and ceases to be a minor person. (*Age of Majority Act, Section 2*)

Apprehension

Apprehension occurs when a child has been removed from the care of the person with legal custody or from the person having care of the child at the time of the apprehension. A community child protection worker, a peace officer or a person authorized by the Director under Section 55(1) of the *Child and Family Services Act* can apprehend a child when he or she believes the child to be "in need of protection."

Child

"Child" means a person who is, or in the absence of evidence to the contrary, appears to be under the age of 16 years, and a person in respect of whom an order has been made under the *Child and Family Services Act*, Section 47(3): A temporary custody order can extend up to age 18, or Section 48(2): a permanent custody order up to the age 19.

Child Protection Worker

A child protection worker is a worker appointed under Section 54(2) or 54(3) of the *Child and Family Services Act* and delegated to act as an agent of the Director of Child and Family Services.

Children's Residential Treatment Centre

A children's residential treatment centre is a facility operated by a service provider to meet the needs of children from the NWT who are receiving services under the *Child and Family Services Act*. These programs provide for the treatment, education, care, recreational, and developmental needs of each child in the facility.

Director of Child and Family Services

The Director of Child and Family Services is appointed by the Minister and is responsible for the administration, implementation, and monitoring of services delivered under the *Act* and for the protection of all children in the NWT.

Health and Social Services Authority/Board

The Authority/ Board employs community social services workers who are delegated agents of the Director of Child and Family Services.

Lawful Custody

Lawful custody means a right to custody recognized in law. It differs from "de facto custody", which means a factual circumstance where a child is in someone's physical custody.

Generally, the natural parents of a child are equally entitled to custody. However, a parent's right to exercise his or her entitlement to custody will be suspended or terminated in the following circumstances:

- Where the parents of the child live separate and apart, the child lives with the other parent, and the parent has consented or acquiesced, either expressly or by implication, to the other parent having sole custody.
- Where there is a parental agreement, separation agreement, or court order dealing with custody.
- Where there is an adoption order or the child has been adopted in accordance with aboriginal customary law.
- Where, pursuant to section 19 of the *Children's Law Act*, a person entitled to custody has made a written appointment of his or her rights or responsibilities of custody to another person.

Permanent Custody Order

A permanent custody order permanently transfers custody of child to the Director of Child and Family Services until the child attains the age of 16. The Director has all of the rights and responsibilities of a parent under Section 48 of the *Child and Family Services Act*. The permanent custody order may be extended to the age of majority if the youth is in agreement.

Plan of Care Agreement

A plan of care agreement is a written agreement made between the person(s) with lawful custody of the child and the plan of care committee. The agreement outlines a case plan for the child and family. The children may reside in their own home or elsewhere. The maximum term of a plan of care agreement (including extensions) is two years. The plan of care agreement is for children considered to be in need of protection as defined in the *Child and Family Services Act*.

Plan of Care Committee

This committee is established to provide services for a child and their family where it is believed that child protection concerns exist. If the child in question is over the age of 12, they have the option of sitting on the committee.

Supervision Order

A Supervision Order is an order made by the court under Section 28(1)(b)(ii) of the *Child and Family Services Act*, which directs a child protection worker to supervise the home of a child according to the terms and conditions of the order. The order may be for a period of up to one year.

Temporary Custody Order

Temporary custody of a child is when custody is temporarily transferred by court order to the Director of Child and Family Services. The temporary custody order may be extended to the age of 18, however, under Section 47(3) "the court may not make an order that would result in the child being in the temporary custody of the Director for a continuous period exceeding 24 months".

Voluntary Care Agreements

There are two types of voluntary support services agreements:

1. Voluntary services agreement: under Section 5(1) of the *Child and Family Services Act*, "the Director may enter into a written agreement with a person who has lawful custody of a child to provide services or to assist others in providing services, or to assist that person's family in obtaining services, to support and assist that person's family to care for the child."

   The children may reside in their own home or elsewhere. The initial term of a voluntary services agreement is for six months, with provision for additional six-month renewals until the child reaches the age of 16.

2. Support services agreement: under Section 6(1) of the *Child and Family Services Act*, "the Director may enter into a written agreement with a person who has attained the age of 16 years but has not attained the age of majority and cannot reside with his or her parents to provide services or to assist others in providing services, to support and assist that person to care for himself or herself."

Rapport annuel du

2001 2002

Northwest Territories Health and Social Services

MESSAGE DU DIRECTEUR DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

Conformément aux dispositions de la Loi sur les services à l'enfance et à la famille, je suis heureuse de présenter le Rapport annuel du directeur des services à l'enfance et à la famille pour la période allant du 1er avril 2001 au 31 mars 2002.

Ce fut une année excitante de progrès et de croissance. Une étude des données indique que l'accent de la Loi sur la prévention est dans le meilleur intérêt de l'enfant et se réalise dans la pratique du système. Au fil des ans, depuis l'entrée en vigueur de la Loi, en 1998, les données démontrent que l'utilisation du statut volontaire s'est accrue de 23, 5 pour cent et que les services donnés dans les foyers familiaux se sont accrus de 31 pour cent du 31 mars 1998 au 31 mars 2002. Ces deux indicateurs sont étroitement reliés à la prévention précisée dans la Loi.

En 2001-2002, près de la moitié des enfants qui ont reçu des services en réponse à des demandes de familles recevaient des services à l'extérieur du système judiciaire, par le biais d'accords prévus dans la loi. La grande majorité des enfants (82 pour cent) ont reçu des services dans leur communauté d'origine. Le nombre d'enfants qui reçoivent des services à domicile continue de croître, avec 35 % des enfants recevant des services chez eux en 2001-2002, soit une grande amélioration par rapport à 1998, alors que seulement 4 % des enfants recevaient des services à domicile.

En mai 2000, la Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada a terminé son rapport, It Takes a Community, après une étude exhaustive des services de bien-être aux enfants des TNO. La réponse du ministère à ce rapport à été un plan d'action sur trois ans. En 2001-2002, les actions et les investissements complétés en vertu de ce plan comprenaient une formation améliorée et l'ajout de 10 nouveaux travailleurs sociaux communautaires.

L'obligation de rendre des comptes est une fonction importante des programmes gouvernementaux. Pour continuer à fournir des services de bien-être de qualité aux enfants, il est de toute première importance de documenter l'information et d'avoir accès à une information juste à propos des services offerts. En 2001-2002, les travailleurs sociaux communautaires ont été en mesure, pour la première fois, de saisir les données dans le système d'information sur les services à l'enfance et à la famille. C'est une étape majeure pour s'assurer que l'information est juste et accessible pour le développement et l'évaluation du service.

Il y a de nombreuses personnes et bien des groupes qui font partie de notre système et qui participe à l'aide des enfants des TNO placés en garde. Je désire profiter de l'occasion pour les remercier tous pour leur dur labeur et dévouement face à ce travail.

Le tout respectueusement soumis,

Dana Heide
Directeur, Services à l'enfance et à la famille

Introduction 1
Nombre d'enfants au Canada et aux TNO 1
Loi sur les services à l'enfance et à la famille - Un bref aperçu 3
Étude effectuée par la Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada 4
Système d'information des services à l'enfance et à la famille 4
Services à l'enfance et à la famille 9
Adoptions 11
Définitions 15

Figure 1a – Population estimée, 17 ans et moins - 2001 2
Figure 1b – Population estimée, 17 ans et moins - 2002 2
Figure 2 – Estimation de la population des Territoires du Nord-Ouest 3
Figure 3 – Comparaison des rapports communautaires et des rapport d'enquête sur la protection de l'enfant effectués en 2000-2001 et 2001-2002 6
Figure 4 – Rapports communautaires et rapports d'enquête par communauté 7
Figure 5 – Les dix principales raisons pour référer à partir des rapports communautaires pour 2001-2002 8
Figure 6 – Deux instantanés d'une journée d'enfants recevant des services en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* 9
Figure 7 – Endroits où les enfants ont reçu des services 10
Figure 8 – Adoptions administratives et privées au cours des cinq dernières années 13
Figure 9 – Adoptions selon les coutumes autochtones, par exercice, depuis 1997-1998 14

Le Rapport du directeur des services à l'enfance et à la famille pour l'exercice 2001-2002 présente des statistiques territoriales dans les domaines suivants :

- Activités en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
- Activités en vertu de la *Loi sur l'adoption*.

Au 1er juillet 2002, 30,7 pour cent de la population des TNO avait 17 ans et moins, soit une légère diminution par rapport à 2001, alors que 31,3 pour cent de la population avait moins de 17 ans.

Le pourcentage des enfants de 17 ans et moins est au moins cinq pour cent plus élevé aux TNO que dans toute autre province canadienne. Seul le Nunavut a un plus grand pourcentage d'enfants (voir figures 1a, 1b et 2). Ces statistiques démontrent que le GTNO a besoin d'accorder une grande priorité à la santé et au mieux-être des enfants, en investissant dans les ressources pour ce groupe d'âge et leurs familles.

La recherche sur le développement des enfants et des jeunes indique que la prévention et la promotion sociale et de la santé à un âge précoce, particulièrement au cours des cinq premières années de vie, peuvent améliorer les questions de santé et sociales dans la vie adulte. L'identification précoce de questions sociales et de santé, et aussi une intervention précoce peuvent avoir une grande répercussion sur la qualité de la vie. C'est également l'approche la plus économique pour assurer une bonne qualité de vie.

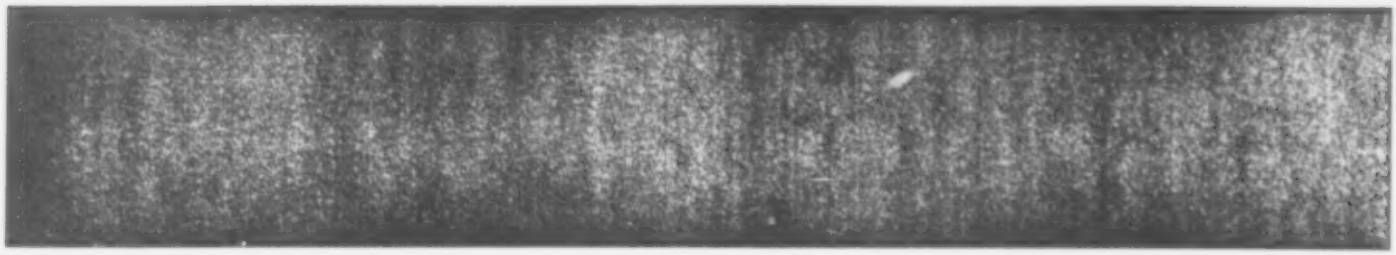
Confidentialité

La législation des Territoires du Nord-Ouest exige la préservation de la confidentialité de l'information rapportée par le biais de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*. Les données du présent rapport sont présentées de façon telle à préserver l'identification des enfants, des jeunes et des familles, Par conséquent, toutes les données rassemblées de cinq ou moins ne sont pas rapportées.

Mises en garde sur l'interprétation

La validité des taux dépend de l'exhaustivité des rapports d'information sur les enfants et les familles et sur la justesse des estimations des services à la population. Dans ce rapport, les données sur les services sont fondées sur le compte d'une seule journée du nombre d'enfants et de jeunes recevant des services en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*. Toutes les données qui n'étaient pas entrées à la date du compte seront incluses dans les rapports futurs. Les taux des activités sont sujets à une révision périodique pour refléter les activités d'assurance de la qualité dans les données. C'est pourquoi, les taux dans ce rapport peuvent ne pas correspondre nécessairement à d'autres renseignements couvrant cette même période.

Plusieurs des taux sont basés sur de petits nombres, et par conséquent, ont un grand degré de validité associée. En particulier, le nombre de services ou de cas baissera quand la donnée est plus loin catégorisée par statut, placement ou genre de communauté. Cela entraînera encore plus d'imprécision pour les groupes plus petits. Quand il examine le taux, le lecteur est prévenu de tenir compte du nombre de cas sur lequel le taux est fondé.

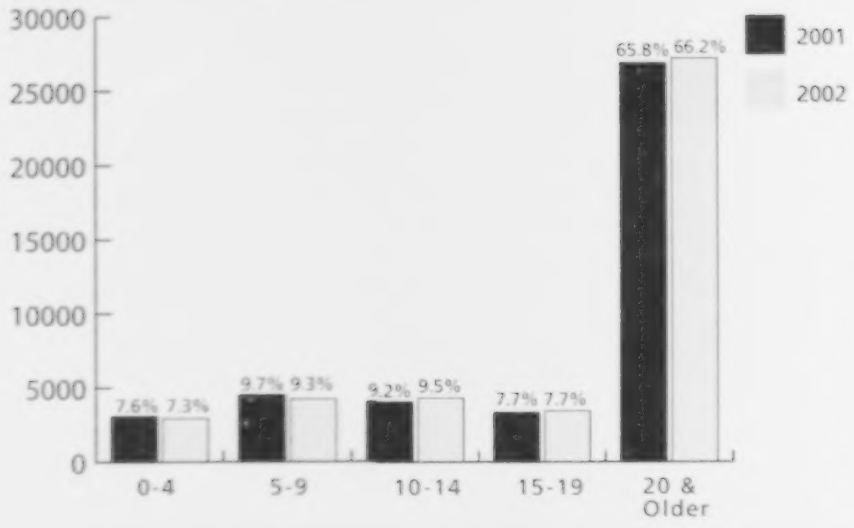


	Population totale	Population de 17 ans et moins	% du totale des 17 ans et moins
Canada	31,110,565	7,090,396	22.8
Terre-Neuve-et-Labrador	533,816	114,097	21.4
Île-du-Prince-Édouard	138,904	33,053	23.3
Nouvelle-Écosse	942,884	206,459	21.9
Nouveau-Brunswick	755,953	163,692	21.7
Québec	7,417,732	1,581,839	21.3
Ontario	11,894,863	2,755,205	23.2
Manitoba	1,149,118	287,851	25.0
Saskatchewan	1,017,087	263,048	25.9
Alberta	3,059,107	762,540	24.9
Colombie-Britannique	4,101,579	890,005	21.7
Yukon	30,181	7,665	25.4
Territoires du Nord-Ouest	41,226	12,886	31.3
Nunavut	28,115	12,056	42.9

	Population totale	Population de 17 ans et moins	% du totale des 17 ans et moins
Canada	31,413,990	7,057,074	22.5
Terre-Neuve-et-Labrador	531,595	110,775	20.8
Île-du-Prince-Édouard	139,913	32,652	23.3
Nouvelle-Écosse	944,765	202,724	21.5
Nouveau-Brunswick	756,652	160,950	21.3
Québec	7,455,208	1,566,339	21.0
Ontario	12,068,301	2,763,114	22.9
Manitoba	1,150,848	285,857	24.8
Saskatchewan	1,011,808	258,340	25.5
Alberta	3,113,586	762,914	24.5
Colombie-Britannique	4,141,272	881,101	21.3
Yukon	29,924	7,321	24.5
Territoires du Nord-Ouest	41,403	12,721	30.7
Nunavut	28,715	12,266	42.7

	Population totale	Population de 17 ans et moins	% du totale des 17 ans et moins
Canada	31,110,565	7,090,396	22.8
Terre-Neuve-et-Labrador	533,816	114,097	21.4
Île-du-Prince-Édouard	138,904	33,053	23.3
Nouvelle-Écosse	942,884	206,459	21.9
Nouveau-Brunswick	755,953	163,692	21.7
Québec	7,417,732	1,581,839	21.3
Ontario	11,894,863	2,755,205	23.2
Manitoba	1,149,118	287,851	25.0
Saskatchewan	1,017,087	263,048	25.9
Alberta	3,059,107	762,540	24.9
Colombie-Britannique	4,101,579	890,005	21.7
Yukon	30,181	7,665	25.4
Territoires du Nord-Ouest	41,226	12,886	31.3
Nunavut	28,115	12,056	42.9

	Population totale	Population de 17 ans et moins	% du totale des 17 ans et moins
Canada	31,413,990	7,057,074	22.5
Terre-Neuve-et-Labrador	531,595	110,775	20.8
Île-du-Prince-Édouard	139,913	32,652	23.3
Nouvelle-Écosse	944,765	202,724	21.5
Nouveau-Brunswick	756,652	160,950	21.3
Québec	7,455,208	1,566,339	21.0
Ontario	12,068,301	2,763,114	22.9
Manitoba	1,150,848	285,857	24.8
Saskatchewan	1,011,808	258,340	25.5
Alberta	3,113,586	762,914	24.5
Colombie-Britannique	4,141,272	881,101	21.3
Yukon	29,924	7,321	24.5
Territoires du Nord-Ouest	41,403	12,721	30.7
Nunavut	28,715	12,266	42.7



La *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, entrée en vigueur le 30 octobre 1998, a établi des responsabilités et des normes légales pour assurer la protection des enfants aux TNO. Cette *Loi* a été établie pour mieux refléter les rôles importants des particuliers, de la famille et de la communauté pour assurer la santé et la sécurité des enfants.

La *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* a changé la définition d'un enfant en besoin de protection jusqu'à l'âge de 18 ans, à une personne âgée de moins de 16 ans. La Loi demande que quiconque croit qu'un enfant a besoin de protection doit immédiatement rapporter cette information à un travailleur social communautaire ou une autre personne autorisée, comme un agent de la paix de la communauté.

La *Loi* accorde le pouvoir aux travailleurs sociaux communautaires de travailler avec les familles qui demandent de l'aide pour leur enfant. La *Loi* permet également aux jeunes de recevoir de l'aide *(Voir les accords de services de soutien volontaires et les accords de services de soutien dans la section des définitions).*

La *Loi* offre des options basées sur la famille comme solutions de rechange aux ordonnances de la cour pour résoudre des questions de protection des enfants. Ce processus encourage les membres de la famille étendue et de la communauté concernée de travailler avec l'enfant, la famille et le travailleur social communautaire pour en arriver à un plan qui puisse résoudre les questions de protection affectant l'enfant ou les enfants et leur famille. *(Voir les accords concernant les projets de prise en charge dans la section des définitions).*

La *Loi* accorde le pouvoir aux communautés qui veulent prendre plus de responsabilité pour assurer la santé et la sécurité des enfants, de conclure des accords avec le ministre de la Santé et des Services sociaux pour établir des comités de services à l'enfance et à la famille. Cela permet aux communautés de participer davantage à l'administration des services à l'enfance et à la famille.

ÉTUDE EFFECTUÉE PAR LA LIGUE POUR LE BIEN-ÊTRE DE L'ENFANCE DU CANADA

En décembre 1999, le ministère de la Santé et des Services sociaux a demandé à la Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada d'effectuer à contrat une étude sur les services de bien-être à l'enfance aux Territoires du Nord-Ouest. En mai 2000, la Ligue a fourni au ministère ses observations et ses recommandations dans le rapport *It Takes a Community*.

Le rapport a confirmé l'évaluation du ministère sur les questions de capacité du système dans son ensemble et aidé le ministère à établir des domaines importants à améliorer pour le bien-être et la sécurité des enfants aux Territoires du Nord-Ouest.

Des recommandations du rapport *It Takes a Community* ont été utilisées par le ministère pour aider au développement d'un plan d'action de trois ans qui traite des questions de ressources humaines, de gestion de l'information et du système, de formation, du développement et de prestation de programmes.

Les activités suivantes ont eu lieu en 2001-2002, suite au plan d'action :

- on a embauché davantage de travailleurs sociaux communautaires ;
- *on a offert aux travailleurs sociaux une formation en cours de service basée sur la compétence, formation développée par la Ligue pour le bien-être de l'enfance, en collaboration avec l'institut des ressources humaines; on a examiné le document Looking after children; Assessment and Action Records ;*
- les travailleurs sociaux communautaires ont continué de recevoir de l'aide et de la formation en cours d'emploi dans l'utilisation du système d'information sur les services à l'enfance et à la famille, le système de données électronique sur les services à l'enfance et à la famille pour les Territoires du Nord-Ouest.

Au cours de l'année qui vient, le ministère planifie continuer d'agir sur les recommandations dans le rapport *It Takes a Community*.

COMITÉS COMMUNAUTAIRES DE SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

Le ministre peut déléguer le pouvoir et la responsabilité pour toute question relevant de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* à une communauté, par le biais d'un accord avec un organisme communautaire ou un organisme sans but lucratif relevant d'un organisme autochtone. Ces accords permettent une plus grande participation de la communauté dans la prestation des services à l'enfance et à la famille. Le ministère et les administrations travailleront avec les communautés et les organismes intéressés pour conclure ce genre d'accords.

Le système d'information sur les services à l'enfance et à la famille est constitué de données informatisées basées sur un système d'information mis sur pied en 2000-2001. Il est utilisé par les travailleurs sociaux communautaires partout aux TNO pour garder à jour l'information sur les enfants et les familles qui reçoivent des services fournis en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*. L'exercice 2001-2002 a été la première année d'opération du système d'information, alors qu'une grande partie des données étaient entrées par les travailleurs sociaux communautaires qui opéraient le système à partir des bureaux de leur communauté.

En 2001-2002, le ministère a continué d'appuyer la mise en oeuvre de l'application du système d'information comme suit :

- En continuant d'entrer l'information historique sur les activités du programme de services à l'enfance et à la famille, remontant jusqu'au 1er avril 2000.
- L'équipe du système d'information sur les services à l'enfance et à la famille du ministère a continué d'effectuer des visites de sites dans les communautés pour s'assurer que l'application était pleinement fonctionnelle et pour donner de la formation aux travailleurs sociaux communautaires dans l'utilisation du programme.
- En maintenant un service d'assistance pour aider les travailleurs sociaux communautaires au besoin.

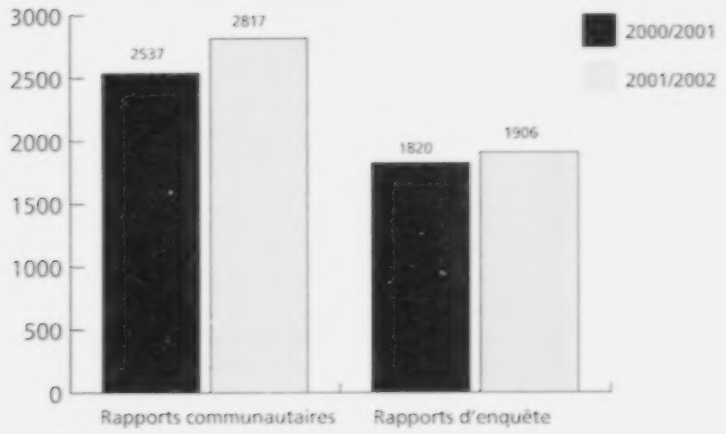
La formation centralisée sur le système d'information s'est poursuivie, mais a été modifiée pour mieux traduire les besoin d'une nouvelle population, les travailleurs sociaux communautaires nouvellement embauchés. La formation sur le système d'information était jumelée à une formation obligatoire sur les services à l'enfance et à la famille, pour augmenter l'efficacité et l'efficience question temps de la prestation de cette information aux nouveaux travailleurs sociaux communautaires.

Comment est recueillie l'information?

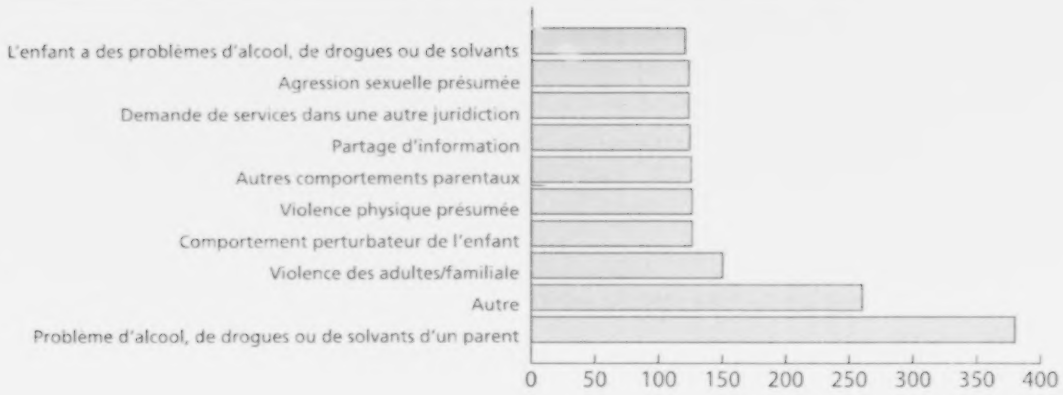
Quand un enfant est référé à un travailleur social communautaire en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, le travailleur social remplit un rapport communautaire avec de l'information comme les raisons de la préoccupation, le nom et l'âge de l'enfant et une brève analyse. Dépendant des conclusions de l'analyse du rapport communautaire, une enquête plus détaillée peut avoir lieu, incluant une visite au foyer de l'enfant et/ou une entrevue avec l'enfant. Même s'il arrive qu'à l'occasion, aucune autre action n'est requise après qu'une enquête ait été initiée, cela peut également conduire à un accord de services volontaires, un accord de services de soutien, un accord concernant la prise en charge, ou l'appréhension. L'appréhension peut conduire à un ensemble de résultats comme un accord concernant la prise en charge, une ordonnance de la cour, ou un rejet du cas. *(Voir définitions de ces termes dans la section des définitions.)*

Nombre de rapports communautaires et d'enquêtes initiées sur la protection de l'enfance

En 2001-2002, le nombre de rapports communautaires a augmenté d'environ 10 pour cent par rapport à 2000-2001, alors que le nombre d'enquêtes initiées sur la protection de l'enfance ne s'est accru que d'environ cinq pour cent. En 2001-2002, environ 68 pour cent des rapports communautaires ont progressé au stade de l'enquête, alors qu'environ 72 pour cent des rapports communautaires ont progressé au stade de l'enquête en 2000-2001. *(Voir figure 3)*. L'accroissement du nombre de rapports communautaires en 2001-2002 peut être attribuable à des rapports plus justes dans le système d'information.



	Exercice 01/02 Rapport communautaire	Exercice 01/02 Enquêtes initiées sur la protection de l'enfance	Recensement de la population de 2001
Administration des services de santé et des services sociaux du Deh Cho			
Fort Liard	65	57	530
Fort Providence	19	15	753
Fort Simpson	119	92	1163
Jean Marie River	0	0	50
Kakiska	0	0	40
Nahanni Butte	9	7	107
Tout Lake	0	0	70
Wrigley	23	20	165
TOTAUX :	**235**	**191**	**2878**
Conseil des services communautaires de la région des Dogrib			
Gameti	6	0	274
Rae/Edzo	235	169	1552
Wekweti	0	0	131
Wha Ti	39	26	453
TOTAUX :	**280**	**195**	**2410**
Administration des services de santé et des services sociaux de Hay River			
Enterprise	0	0	61
Hay River	251	202	3510
TOTAUX :	**251**	**202**	**3571**
Administration des services de santé et des services sociaux de Hay River			
Fort Smith	114	93	2185
TOTAUX :	**114**	**93**	**2185**
Administration régionale des services de santé et des services sociaux d'Inuvik			
Aklavik	72	27	632
Fort MacPherson	85	77	761
Holman	0	0	398
Inuvik	337	207	2894
Paulatuk	22	8	286
Sachs Harbour	0	0	114
Tsiigehtchic	13	10	195
Tuktoyaktuk	112	93	930
TOTAUX :	**641**	**422**	**6210**
Administration des services de santé et des services sociaux du Sahtu			
Colville Lake	0	0	102
Deline	58	42	536
Fort Good Hope	39	27	549
Norman Wells	11	8	666
Tulita	7	0	473
TOTAUX :	**115**	**77**	**2326**
Administration des services de santé et des services sociaux de Yellowknife			
Dettah	0	0	182
Fort Resolution	21	13	525
Lutsel'ke	13	11	248
Yellowknife	1103	657	16541
TOTAUX :	**1143**	**681**	**17496**
Totaux aux TNO:	**2773**	**1861**	**37634**



Rapports communautaires et enquêtes de protection de l'enfance initiées dans chaque communauté

Quand on compare le nombre de rapports communautaires et d'enquêtes de protection de l'enfance initiées dans chaque communauté à la taille de la population, les communautés avec le taux d'incidence le plus élevé de rapports étaient Aklavik, Deline, Fort Liard, Fort Simpson, Wrigley, Fort McPherson, Inuvik, Rae-Edzo et Tuktoyaktuk. *(Voir figure 4)*

Principales raisons pour référer quelqu'un suite aux rapports communautaires

Le système d'information indique que les principales raisons pour référer des enfants au cours de l'exercice 2001-2002 étaient : *(Voir figure 5)*

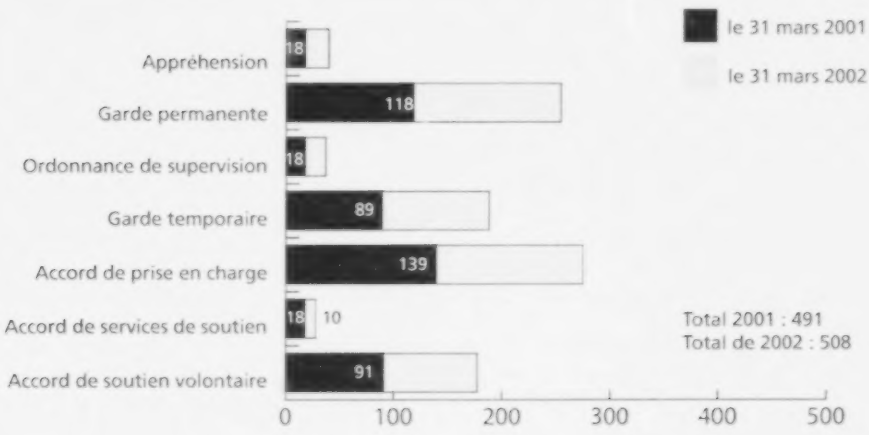
- des problèmes d'alcool et de drogues des parents;
- la violence des adultes/familiale;
- le comportement perturbateur de l'enfant;
- la violence physique présumée.

Données sur le nombre d'enfants qui reçoivent des services

Les données pour une journée donnée dans le temps du nombre d'enfants qui ont reçu des services sont résumées comme un instantané. Les instantanés nous fournissent des points de référence sur la prestation des services au fil du temps, mais n'indiquent pas la charge de travail d'une administration de services de santé et de services sociaux ni d'un travailleur social communautaire et n'indiquent pas le nombre total d'enfants qui ont reçu des services au cours d'une année donnée.

La *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* stipule que les travailleurs sociaux communautaires doivent utiliser des stratégies d'intervention précoce et conclure des accords avec les familles. En particulier, la Loi prévoit des accords avec les communautés et les familles pour offrir des services et de l'aide pour protéger les enfants. Le 31 mars 2002, 508 enfants avaient reçu des services, soit légèrement plus que la même

journée l'année précédente, alors que 491 enfants avaient reçu des services. *(Voir figure 6)* Par contre, le nombre d'enfants qui reçoivent des services en raison d'une ordonnance de la cour, au 31 mars 2002 (appréhension, ordonnance de garde temporaire et ordonnance de garde permanente) montre une augmentation de 5 % par rapport au nombre d'enfants recevant des services par le biais d'un accord basé sur la famille (accord de prise en charge, accord de services de soutien volontaires et accord de services de soutien). Cela se compare avec une division de pratiquement 50-50 de l'année précédente. La différence pourrait être attribuable aux fluctuations quotidiennes dans les genres de service ou à l'amélioration du système d'information.



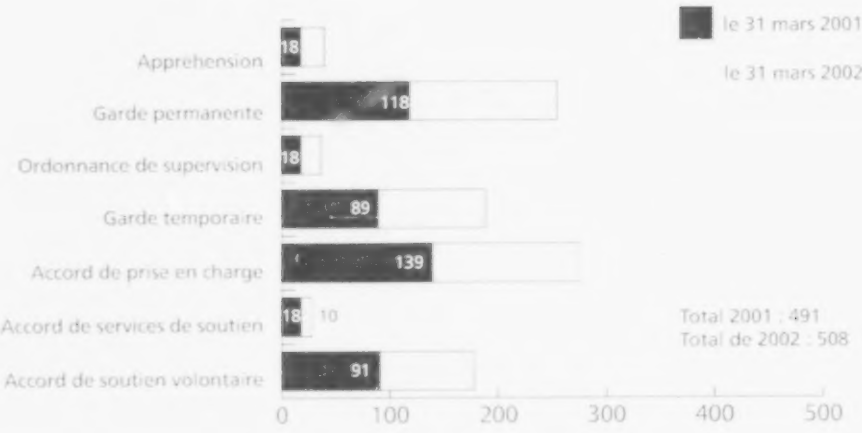
Total d'enfants recevant des services au cours d'un exercice

Au cours de l'exercice 2001-2002, 974 enfants ont reçu des services, par rapport à 825 en 2000-2001. L'augmentation du nombre d'enfants qui ont reçu des services pourrait être attribuable aux accords qui ont été conclus avec les parents de même que la formation continue des travailleurs sociaux communautaires sur la façon de fournir des services à domicile et/ou dans la communauté.

Location des services

La majorité (82 pour cent) des enfants qui ont reçu des services en 2001-2002 les ont reçu dans leur communauté. De plus, le nombre d'enfants recevant des services dans leur propre domicile continue de croître. (Voir figure 7) En 2001-2002, 35 pour cent ont reçu des services dans leur propre foyer, par rapport à 26 pour cent qui ont reçu des services dans leur propre domicile en 2000-2001. Cette figure n'a cessé de grimper depuis 1998, alors que seulement quatre pour cent des enfants avaient reçu des services dans leur propre foyer.

journée l'année précédente, alors que 491 enfants avaient reçu des services. *(Voir figure 6)* Par contre, le nombre d'enfants qui reçoivent des services en raison d'une ordonnance de la cour, au 31 mars 2002 (appréhension, ordonnance de garde temporaire et ordonnance de garde permanente) montre une augmentation de 5 % par rapport au nombre d'enfants recevant des services par le biais d'un accord base sur la famille (accord de prise en charge, accord de services de soutien volontaires et accord de services de soutien). Cela se compare avec une division de pratiquement 50-50 de l'année précédente. La différence pourrait être attribuable aux fluctuations quotidiennes dans les genres de service ou à l'amélioration du système d'information.

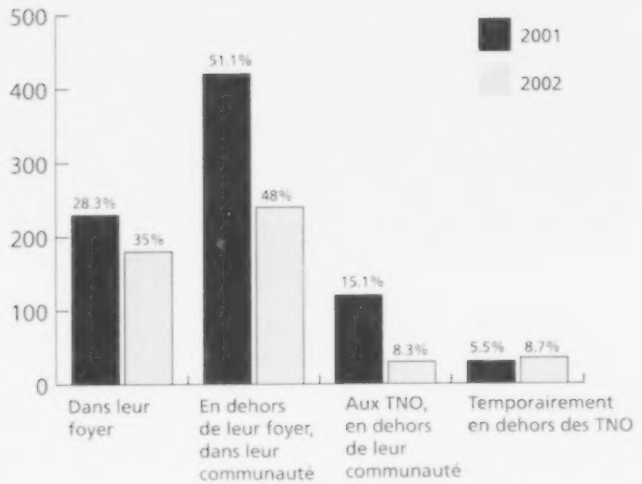


Total d'enfants recevant des services au cours d'un exercice

Au cours de l'exercice 2001-2002, 974 enfants ont reçu des services, par rapport à 825 en 2000-2001. L'augmentation du nombre d'enfants qui ont reçu des services pourrait être attribuable aux accords qui ont été conclus avec les parents de même que la formation continue des travailleurs sociaux communautaires sur la façon de fournir des services à domicile et/ou dans la communauté.

Location des services

La majorité (82 pour cent) des enfants qui ont reçu des services en 2001-2002 les ont reçu dans leur communauté. De plus, le nombre d'enfants recevant des services dans leur propre domicile continue de croître. (Voir figure 7) En 2001-2002, 35 pour cent ont reçu des services dans leur propre foyer, par rapport à 26 pour cent qui ont reçu des services dans leur propre domicile en 2000-2001. Cette figure n'a cessé de grimper depuis 1998, alors que seulement quatre pour cent des enfants avaient reçu des services dans leur propre foyer.



La *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* promeut non seulement l'intervention et la prévention, mais fournit également une orientation sur les genres de services qui devraient être fournis au domicile de l'enfant, ou aussi près que possible du domicile et de la communauté de l'enfant. En vertu de la Loi, les services de soutien et d'aide aux enfants et à leurs familles peuvent comprendre, sans y être limité, du counselling, des soins de relève, la désintoxication à l'alcool et aux drogues, des services pour aider la famille à faire face à la maladie d'un enfant.

Pour que les services soient offerts à l'enfant et à la famille en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, il faut soit une ordonnance de la cour, soit un accord avec le parent ou le fournisseur de soins.

Les services mentionnés ci-dessus peuvent se donner pendant que l'enfant est au foyer parental, au domicile d'un membre de la famille étendue, dans un foyer d'accueil provisoire, dans un foyer d'accueil régulier, dans un foyer de groupe ou un centre de traitement. Dans certains cas, l'endroit des arrangements de vie peuvent être à l'extérieur de la communauté de l'enfant, dans un autre endroit aux TNO ou dans une autre province ou territoire.

Placements en foyers d'accueil

Le programme de placement en foyer d'accueil des TNO fournit des solutions de rechange concernant les arrangements de vie pour les enfants qui ne peuvent pas vivre avec le parent qui est responsable de la garde. Les administrations des services de santé et des services sociaux sont en charge du programme de placement en foyer d'accueil en vertu de l'orientation donnée par le directeur des services à l'enfance et à la famille. Le programme est fourni en conformité avec la loi et les règlements sur les services à l'enfance et à la famille, de même que les politiques et les procédures établies et contrôlées par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

Il y a deux genre de foyers d'accueil aux TNO : les foyers d'accueil réguliers approuvés et les familles d'accueil provisoires/étendues. Tous les foyers d'accueil doivent être approuvés par le directeur des services à l'enfance et à la famille.

Les foyers d'accueil réguliers approuvés fournissent des soins à un enfant ou un jeune a besoin d'être placé. Même s'il n'y a pas de foyers d'accueil officiels aux TNO, il existe plusieurs foyers d'accueil réguliers qui fournissent des services spéciaux aux enfants aux prises avec des problèmes médicaux.

Les familles d'accueil provisoires/étendues prennent soin des enfants et des jeunes spécifiques qui ont une relation positive connue avec la famille d'accueil soit par parenté ou par relations familiales. Ces foyers sont ouverts à un enfant spécifique et fermés après le départ de l'enfant.

Quand un enfant a des besoins hautement spécialisés qui ne peuvent pas être comblés dans le Nord, le ministère de la Santé et des Services sociaux conclura un contrat pour obtenir les services de foyers d'accueil spécialisés situés à l'extérieur des Territoires du Nord-Ouest.

Les TNO avaient environ 160 foyers d'accueil actifs au cours de l'exercice 2001-2002. En 2001-2002, le nombre d'enfants qui ont reçu des services de foyers d'accueil étai t d'environ 800.

La plus grande augmentation dans l'usage du programme de foyer d'accueil concerne les enfants en garde permanente. Les enfants qui sont placés en foyer d'accueil en vertu d'une ordonnance de garde permanente doivent rester en foyer d'accueil jusqu'à l'âge de 16 ans, mais l'ordonnance peut être prolongée jusqu'à leur dix-neuvième anniversaire. Il y avait 104 enfants en garde permanente au 31 mars 2000, et 131, le 30 septembre 2001. Il s'agit d'une augmentation d'environ 21 pour cent.

Foyers de groupe

Les foyers de groupe sont généralement pour les enfants qui ont besoin de plus de services qu'un foyer d'accueil régulier peut fournir.

Centre de traitement

Les TNO possèdent deux centres de traitement résidentiels pour les enfants : Trailcross, situé à Fort Smith et le centre de traitement territorial, situé à Yellowknife. Trailcross dessert les enfants âgés de 13 à 15 ans, alors que le centre de traitement de Yellowknife dessert les enfants de moins de 13 ans. Les deux établissements sont spécialisés pour fournir des services aux enfants et aux jeunes qui présentent des troubles modérés à graves de comportement, émotionnels, psychologiques et psychiatriques.

Les enfants qui ont de tels troubles risquent de se faire du mal et être un danger important pour d'autres enfants ou fournisseurs de soins dans des milieux non contrôlés. Les centres de traitement sont des milieux contrôlés et sont mieux en mesure de gérer et de traiter les enfants ou les jeunes aux prises avec de grave troubles que les foyers d'accueil ou les foyers de groupe. Les centres de traitement accroissent la chance de succès des traitements et réduisent le risque pour les enfants et les autres.

En 2001-2002, Trailcross a continué d'opérer malgré des rénovations qui ont eu lieu dans l'établissement original. La capacité de lits dans l'espace de rechange était fixé à un maximum de trois lits. Le programme a desservi un total de six jeunes au cours de l'année.

Le programme au centre de traitement territorial a desservi un total de 14 enfants et jeunes en 2001-2002.

Placements dans le Sud

Les centres de traitement du Sud fournissent des services aux enfants qui présentent des troubles graves de comportement, émotionnels, psychologiques ou psychiatriques. Tous les enfants présentement dans des établissements de traitement du Sud y ont été référés parce que leurs besoins sont tellement graves et/ou spécialisés qu'on ne peut pas y répondre aux TNO.

Un total de 35 enfants des TNO étaient dans des centres du Sud, au 31 mars 2002, soit 20 de plus qu'en 2001.

L'adoption est le processus social, émotionnel et légal par lequel les enfants qui ne sont pas élevés par leurs parents naturelles deviennent des membres permanents et entiers d'une autre famille. Les décisions concernant l'adoption des enfants sont prises dans le meilleur intérêt des enfants, tout en reconnaissant que les valeurs et pratiques culturelles différentes doivent être respectées quand on prend de telles décisions.

Les lois des TNO concernant l'adoption comprennent la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, la *Loi territoriale sur l'adoption*, la *Loi sur l'adoption internationale* (Convention de La Haye), et la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones*. De plus, le protocole provincial/territorial sur les enfants et les familles déménageant entre les provinces et territoires s'applique aux adoptions qui traversent les frontières provinciales/territoriales.

La *Loi territoriale sur l'adoption*, entrée en vigueur en 1998, a créé un système de dossiers ouverts. Cela signifie qu'à l'âge de la majorité, une personne adoptée et/ou une famille naturelle peut avoir accès aux dossiers d'adoption si l'adoption s'est produite après le 1er novembre 1998. La loi a également établi un registre des adoptions formelles pour y entreposer l'information sur l'adoption. D'autres points saillants de la Loi comprennent ce qui suit :

- Un enfant ne peut pas être placé pour adoption sans un rapport préalable au placement approuvé.
- Les enfants âgés de 12 ans et plus doivent consentir à leur adoption.
- Les adoptions à l'extérieur des Territoires sont réglementées.
- Les parents naturels peuvent avoir accès à l'enfant après qu'une ordonnance d'adoption a été faite.
- L'aide financière est disponible pour aider les enfants aux besoins spéciaux et leurs familles adoptives.

La Loi territoriale sur l'adoption a été modifiée en novembre 2000 pour établir un directeur adjoint à l'adoption, de même qu'un registraire adjoint au registre des adoptions. La *Loi* a été modifiée à nouveau en juin 2002 pour changer la définition de « conjoint » afin de permettre aux couples de même sexe d'adopter.

Il y a six différentes sortes d'adoption : administrative, interprovinciale, privée, par le conjoint, internationale et selon les coutumes autochtones. La *Loi territoriale sur l'adoption* réglemente les adoptions administratives, interprovinciales, internationales, privées et par le conjoint. La *Loi sur la reconnaissance de l'adoption* selon les coutumes autochtones régit l'adoption selon les coutumes autochtones.

Adoptions administratives

Une adoption administrative se produit quand l'enfant en adoption est sous la garde permanente du directeur des services à l'enfance et à la famille.

Avant que l'enfant puisse être placé dans un foyer adoptif, le directeur des adoptions doit approuver ce foyer. Un préposé à l'adoption est nommé, en vertu de la *Loi territoriale sur l'adoption*, pour préparer un rapport préalable au placement. C'est un processus qui permet au préposé à l'adoption d'évaluer les relations et la dynamique du foyer adoptif potentiel, incluant la capacité du demandeur à être le parent d'un enfant par l'adoption.

Les préposés à l'adoption fournissent l'information sur les genres d'adoption, quand un consentement peut être donné ou retiré, l'effet d'une ordonnance d'adoption, et le registre des adoptions. Ils obtiennent également le consentement de contacter l'organisme autochtone concerné et d'obtenir les histoires personnelles de la famille naturelle.

Une fois que le préposé à l'adoption a terminé son rapport, le directeur des adoptions a la responsabilité d'approuver l'adoption. Le directeur des adoptions doit approuver toutes les adoptions administratives.

Adoptions privées

Il y a adoption privée quand l'enfant adopté n'est pas sous la garde du directeur des services à l'enfance et à la famille. Le parent naturel choisit la famille adoptive. Les questions d'adoption privée sont réglementées pour protéger l'intérêt de toutes les parties, et nécessite l'approbation du directeur des adoptions.

Un préposé à l'adoption doit être impliqué pour fournir l'information sur les genres d'adoption, quand le consentement peut être donné ou retiré, l'effet d'une ordonnance d'adoption, et des explications concernant le registre des adoptions. Les préposés peuvent également avoir à obtenir le consentement de contacter l'organisme autochtone concerné et d'obtenir les histoires personnelles de la famille naturelle.

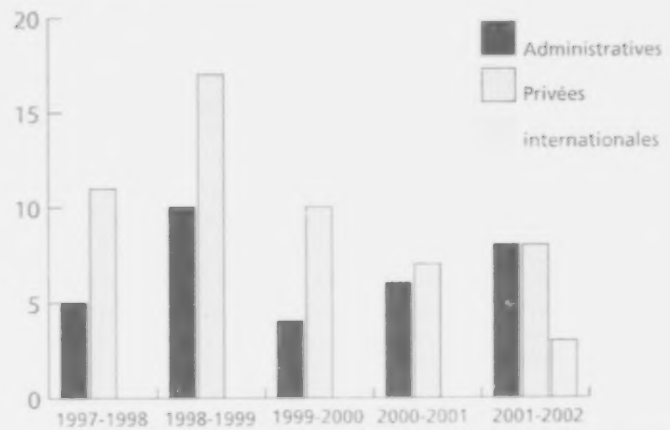
Un rapport préalable à un placement doit être rempli par le preposé à l'adoption et approuvé par le directeur des adoptions avant que l'enfant soit placé dans son nouveau foyer. Le préposé à l'adoption doit également remplir un rapport d'étape final (rapport sur l'union familiale), six mois après le placement.

Adoptions internationales

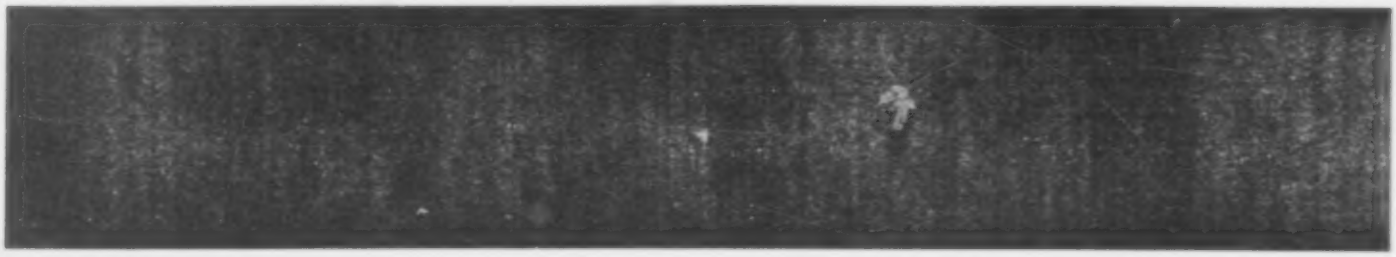
Les adoptions internationales se produisent quand l'enfant adopté réside à l'extérieur du Canada. Les adoptions internationales sont régies par la *Loi territoriale sur l'adoption (Convention de La Haye)*.

Les préposés à l'adoption doivent préparer des rapports préalables au placement pour les demandeurs potentiels d'adoption, et le directeur des adoptions doit approuver le demandeur avant que celui-ci reçoive un enfant à des fins d'adoption.

Nombre d'enfants qui ont été adoptés



* En 2000-2001, cinq des six adoptions administratives ont été subventionnées.
** En 2001-2002, une des huit adoptions administratives a été subventionnée.
*** Les données sur l'adoption internationale ne sont pas disponibles pour les années avant 2001-2002.



Adoption par le conjoint

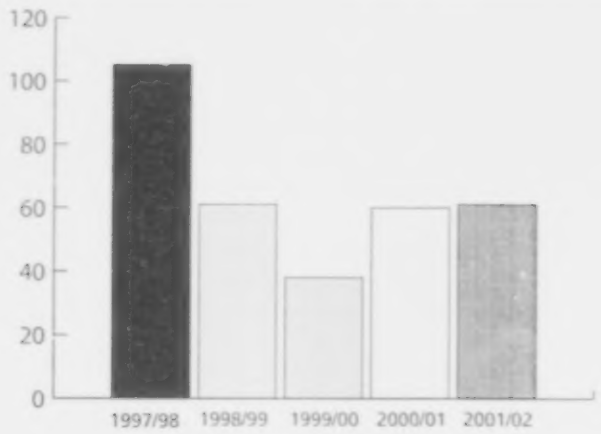
Il y a adoption par le conjoint quand un parent non naturel désire adopter l'enfant de son conjoint ou conjointe. Un préposé à l'adoption doit remplir un rapport sur l'union familiale, recommandant au directeur des adoptions de procéder avec l'adoption.

Adoptions interprovinciales

Les adoptions interprovinciales sont des adoptions d'enfants en foyers d'accueil et font référence aux enfants qui déménagent aux TNO ou qui en sortent. Dans ces cas, tant les lois de la province ou du territoire d'origine que du territoire ou de la province d'accueil s'appliquent, comme le protocole *provincial/territorial sur les enfants et les familles qui déménagent entre provinces et territoires.*

Adoptions selon les coutumes autochtones

L'adoption selon les coutumes autochtones est l'adoption qui se fait selon les coutumes autochtones validées par le commissaire à l'adoption et est une adoption arrangée de façon privée entre deux familles autochtones consentantes. Le ministre de la Santé et des Services sociaux nomme des commissaires à l'adoption selon les coutumes autochtones sur recommandation des commissaires à l'adoption selon les coutumes autochtones. Une adoption selon les coutumes autochtones est supposée avoir eu lieu au moment du placement. Les commissaires à l'adoption sont nommés pour trois ans. Ce mandat peut être renouvelé sur recommandation d'une autorité locale (comme un conseil de bande) qui l'a d'abord nommé.



Formation - Loi sur l'adoption

Pour effectuer les fonctions de préposé à l'adoption, les employés doivent suivre une formation obligatoire pour bien comprendre la *Loi territoriale sur l'adoption*. Si l'employé réussit cette formation, il sera nommé préposé à l'adoption pour s'acquitter des fonctions relevant de la *Loi* ou de fonctions assignées par le directeur de l'adoption.

Une session de formation obligatoire pour les préposés à l'adoption s'est tenu à Yellowknife, au cours de l'exercice 2001-2002. Suite à cette session, 7 nouveaux préposés à l'adoption ont été nommés. À la fin de l'exercice, il y avait un total de 34 préposés à l'adoption aux Territoires du Nord-Ouest.

En février 2002, le ministère a donné à contrat à un consultant d'Edmonton une présentation sur la recherche et une réunion suite à une adoption. Cette présentation de deux heures a été donnée aux employés de l'unité des services de protection, à l'administration des services de santé et des services sociaux de Yellowknife et au public. Un total de 50 personnes y ont participé.

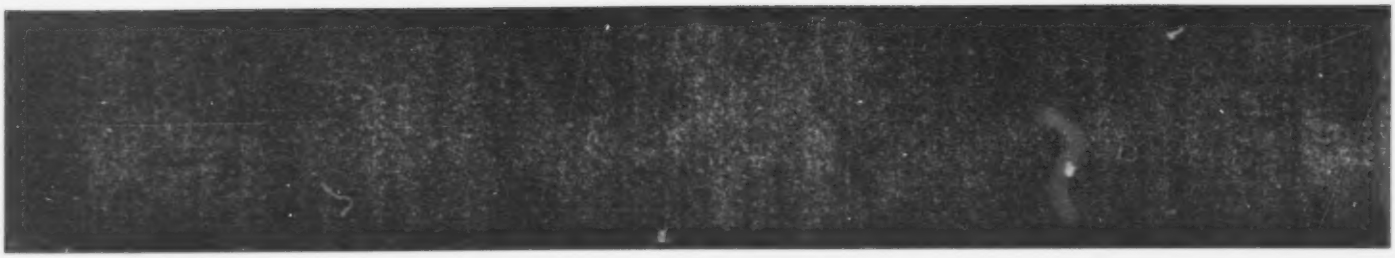
Les sujets comprenaient :

- L'adoption, un processus de toute une vie
- Questions concernant les parents naturels
- Questions concernant les parents adoptifs
- Questions concernant les personnes adoptées
- Difficultés lors des réunions
- Techniques de recherche

Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones – Programme d'aide

Depuis l'adoption de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones*, en 1995, les commissaires à l'adoption n'avaient pas eu l'occasion de se rencontrer pour discuter de questions et d'inquiétudes concernant leur rôle de commissaires à l'adoption. Au cours de l'exercice 2001-2002, le ministère a organisé deux ateliers pour permettre aux commissaires, aux préposés à l'adoption, aux employés des tribunaux et des statistiques de l'état civil de discuter du rôle des différentes parties concernées, et de soulever certaines questions et inquiétudes. Neuf commissaires à l'adoption ont participé. À la fin de 2001-2002, il y avait 14 commissaires à l'adoption aux TNO. Les principaux problèmes identifiés ont été les suivants :

- Le besoin d'avoir davantage de commissaires à l'adoption aux TNO.
- Le besoin de garder à jour la liste des commissaires à l'adoption pour permettre à ces derniers de communiquer entre eux.



Adoption – Administration

D'autres activités effectuées par l'unité des adoptions en 2002-2002 comprennent ce qui suit :

- L'élaboration et la distribution de modifications du manuel des préposés à l'adoption.
- L'élaboration et la distribution d'un manuel pour les commissaires à l'adoption.
- L'élaboration et la distribution d'un dépliant d'information sur l'adoption selon les coutumes autochtones et la production d'une microfiche de 5000 dossiers d'adoption scellés.

Registres

Les employés de l'unité des adoptions sont responsable de la coordination et de la gestion de plusieurs registres. Cela comprend le registre d'enfants disponibles pour adoption, des familles adoptives approuvées et un registre des adoptions effectuées en vertu de la *Loi sur la protection de l'enfance*, la *Loi territoriale sur l'adoption* et la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones*.

Le registre des adoptions effectuées en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* et la *Loi territoriale sur l'adoption*, 1998, est une liste de dossiers ouverts d'adoptions. Cela signifie que le consentement des parties impliquées dans l'adoption n'est pas requis avant de divulguer l'information. Une demande d'information du registre est requise pour établir le droit à l'information demandée.

Le registre des adoptions effectuées en vertu de la *Loi sur la protection de l'enfance*, 1988, contient les adoptions dont les dossiers sont fermés. Cela signifie que le consentement des parties impliquées dans l'adoption est requis avant que le registraire puisse divulguer l'information provenant du dossier d'adoption. Une demande formelle pour obtenir de l'information du registre doit être remplie et envoyée au registraire des adoptions.

Nombre de demandes pour des recherches

En 2000-2001, il y a eu au total 20 demandes d'information du registre d'adoptions fermées et ouvertes. En 2001-2002, il y a eu 26 demandes.

La plupart des demandes d'information du registre des adoptions commencent avec une demande de copie d'une ordonnance d'adoption ou d'information d'identification des parents naturels. Souvent, une fois l'information reçue, le demandeur revient au registre pour demander davantage d'information, comme une recherche pour un parent ou de la parenté naturelle.

Âge de la majorité

Devient majeur et n'est plus mineur quiconque atteint l'âge de 19 ans. *(Loi sur l'âge de la majorité, article 2)*

Appréhension

Il y a appréhension quand un enfant a été enlevé de la garde de la personne qui a sa garde légale ou d'une personne qui a le soin de l'enfant au moment de l'appréhension. Un préposé à la protection de l'enfance, un agent de la paix ou une personne autorisée par le directeur, en vertu de l'article 55(1) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* peut appréhender un enfant s'il croit que l'enfant a besoin de protection.

Enfant

« Enfant » signifie une personne qui, en l'absence de preuve du contraire, semble avoir moins de 16 ans, et une personne envers qui une ordonnance a été émise en vertu du paragraphe 47(3) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*. Une ordonnance de garde temporaire peut être prolongée jusqu'à l'âge de 18 ans, ou, en vertu du paragraphe 48(2), une ordonnance de garde permanente, jusqu'à l'âge de 19 ans.

Préposé à la protection de l'enfance

Un préposé à la protection de l'enfance est un travailleur nommé en vertu du paragraphe 54(2) ou 54(3) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, et délégué pour agir comme agent du directeur des services à l'enfance et à la famille.

Centre de traitement résidentiel pour les enfants

Un centre de traitement résidentiel pour les enfants est un établissement opéré par un fournisseur de services pour répondre aux besoins des enfants des TNO qui reçoivent des services en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*. De tels programmes fournissent des traitements, de l'enseignement, des soins, des loisirs et comblent les besoins en matière de développement de tous les enfants dans l'établissement.

Directeur des services à l'enfance et à la famille

Le directeur des services à l'enfance et à la famille est nommé par le ministre et est responsable de l'administration, de la mise en oeuvre et du contrôle des services donnés en vertu de la *Loi* et de la protection des enfants des TNO.

Administration des services de santé et des services sociaux

Une administration emploie des travailleurs sociaux communautaires qui sont les agents délégués du directeur des services à l'enfance et à la famille.

Garde légale

Garde légale signifie un droit à la garde reconnu par la loi. Cela diffère de la garde de fait, qui signifie une circonstance factuelle où un enfant est sous la garde physique de quelqu'un.

En général, les parents naturels d'un enfants ont un droit égal à la garde. Cependant, le droit d'un parent d'exercer son droit à la garde peut être suspendu ou terminé dans les circonstances suivantes :

- Quand les parents de l'enfant sont séparés et vivent à part, l'enfant vit avec l'autre parent, et le parent consent ou convient, soit expressément, soit formellement, soit par implication, à ce que l'autre parent soit le seul à avoir la garde.
- S'il y a un accord parental, un accord de séparation ou une ordonnance de la cour concernant la garde.
- S'il y a une ordonnance d'adoption ou si l'enfant a été adopté en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones*.
- Si, en vertu de l'article 19 de la *Loi sur la définition d'un enfant*, une personne ayant le droit de garde nomme par écrit une autre personne pour prendre les responsabilités de garde.

Ordonnance de garde permanente

Une ordonnance de garde transfère en permanence la garde d'un enfant au directeur des services à l'enfance et à la famille, et ce, jusqu'à ce que l'enfant ait 16 ans. Le directeur a tous les droits et responsabilités d'un parent, en vertu de l'article 48 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*. La garde permanente peut être prolongée jusqu'à l'âge de la majorité, si le jeune y consent.

Accord de prise en charge

Un accord de prise en charge est un accord écrit fait entre la ou les personnes ayant la garde légale et le comité de prise en charge. L'accord souligne un plan de soins pour l'enfant et la famille. Les enfants peuvent résider dans leur propre foyer ou ailleurs. La durée maximale d'un accord de prise en charge (incluant les extensions) est de deux ans. L'accord de prise en charge est pour les enfants considérés comme ayant besoin de protection, ainsi que défini par la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.

Comité de prise en charge

Ce comité est établi pour fournir des services à l'enfance et à la famille, quand on croit qu'il existe certaines inquiétudes face à la protection de l'enfant. Si l'enfant en question à 12 ans ou plus, il a le choix de siéger au comité.

Ordonnance de supervision

Une ordonnance de supervision est faite par la cour, en vertu du sous-alinéa 28(1)(b)(ii) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, qui exige que le préposé à l'adoption supervise le foyer d'un enfant, conformément aux termes et conditions de l'ordonnance. L'ordonnance peut couvrir une période pouvant aller jusqu'à un an.

Ordonnance de garde temporaire

Un enfant est en garde temporaire quand la garde est temporairement transférée par ordonnance de la cour au directeur des services à l'enfance et à la famille. La garde temporaire peut être prolongée jusqu'à l'âge de 18 ans; cependant, le paragraphe 47(3) de la loi stipule que « ... le tribunal ne peut rendre d'ordonnance qui aurait pour effet de confier la garde temporaire de l'enfant au directeur pendant une période continue dépassant 24 mois. »

Accords de services de soutien volontaires

Il y a deux sortes d'accords de services de soutien volontaires :

1. Accord de services de soutien volontaires : en vertu du paragraphe 5(1) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, « le directeur peut conclure un accord écrit avec une personne ayant la garde légale d'un enfant afin de fournir des services visant à encourager et à aider la famille et à s'occuper de l'enfant ou afin d'aider d'autres personnes à fournir ces services ou d'aider la famille à obtenir ces services. »

   Les enfants peuvent demeurer dans leur propre logement ou ailleurs. La durée initiale d'accords de services de soutien volontaires est de six mois, avec une disposition de renouvellements de six mois supplémentaires, jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 16 ans.

2. Accord de services de soutien : en vertu du paragraphe 6(1) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, « le directeur peut conclure avec une personne qui a atteint l'âge de 16 ans, mais non l'âge de la majorité, un accord prévoyant la fourniture de services visant à encourager et à aider cette personne à s'occuper d'elle-même. »